

# **CURRICULUM VITAE**

## ***Contact information***

Name: Ana Paula Soares da Cunha Vestergaard

Country of residence: Brazil; I lived in Malta (2011/2012) and Denmark (2012/2018)

Phone: 55 24 98866-7625

Email: anavestergaard@gmail.com

Skype: soaresap

## ***Personal information***

Date of birth: 6 March 1981

Place of birth: Volta Redonda, Brazil

Citizenship: Brazilian

Sex: Female

Civil status: married

## ***Education***

- Bachelor in Physiotherapy

Period: 2001 – 2006

Institution: Universidade Federal de Juiz de Fora, Brazil

- Danish course

Period: 2012 - 2015

Institution: Aalborg Language Center, Denmark

- Translation course

Period: 2014 – 2015

Education institution: Brasillis Idiomas, Brazil

### ***Relevant work experience***

- Physiotherapist at Brazilian hospitals and clinics; experience with translation of scientific articles and participation in congresses and conferences about topics such as physiotherapy, anatomy, COPD and other respiratory illnesses, mechanical ventilation and intensive care.

Period: 2007 – 2011

- Freelance translator and subtitler – Brazilian Portuguese/ English/ Danish; experience translating general and technical texts; experience subtitling TV series, tutorials and presentations both for private clients and translation agencies.

Period: 2011 – present

- Translation into Brazilian Portuguese of the book It Starts with the Egg (Tudo começa com o óvulo), by American author Rebecca Fett – 2017; medical book.

- Translation into Brazilian Portuguese of the book Krystalnætter (Noites de cristal), by Danish author Dorte Hummelshøj Jakobsen – 2018; Scandinavian crime fiction.